

## SYLABUS PRZEDMIOTU

### Część B – NAUCZYCIELE AKADEMICY

Rok akademicki: 2024/2025

<b>SYLABUS PRZEDMIOTU</b>	<b>CZĘŚĆ B – NAUCZYCIELE AKADEMICY</b>
<b>NAZWA PRZEDMIOTU</b> <b>NAZWA MODUŁU</b> <b>KIERUNEK STUDIÓW</b> <b>WYDZIAŁ</b>	Adaptacje DRAMATURGIA reżyseria Wydział Reżyserii i Dramaturgii
<b>PROWADZĄCY</b> ( <i>imię i nazwisko, stopień, tytuł</i> )	dr hab. Iga Gańczarczyk
<b>STATUS PRZEDMIOTU</b> ( <i>właściwe podkreślić</i> )	Kierunkowy, obowiązkowy dla osób studiujących dramaturgię /do wyboru dla osób studiujących r reżyserię teatralną W przypadku wyboru przedmiotu fakultatywnego: - kurs jest całoroczny - studentki i studenci zobowiązani są do wyboru przedmiotu po drugich zajęciach.
<b>JĘZYK WYKŁADOWY</b>	polski
<b>ORGANIZACJA ZAJĘĆ</b> <b>SPOSÓB KSZTAŁCENIA</b> ( <i>właściwe podkreślić</i> )	<u>zajęcia prowadzone stacjonarnie</u> zajęcia prowadzone z wspierającym wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

ROK/SEMESTR	I/1	I/2	II/3	II/4	III/5	III/6	IV/7	IV/8	V/9	V/10
<b>LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	3	4								
<b>SEMESTRALNA LICZBA GODZIN KONTAKTOWYCH</b> z udziałem nauczyciela,	60	60								

wynikających z planu studiów – tygodniową ilość zajęć należy pomnożyć przez 15 (tygodni w semestrze)										
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>SYLABUS PRZEDMIOTU</b>	<b>CZĘŚĆ B – NAUCZYCIELE AKADEMICY</b>
<b>SZACUNKOWA ILOŚĆ GODZIN POZOSTAŁYCH</b>	Regulują inne dokumenty
<b>METODY DYDAKTYCZNE</b> ( <i>zostawić właściwe</i> )	konwersatorium, ćwiczenia praktyczne, metoda projektowa
<b>SPOSÓB ZALICZENIA</b> ( <i>zostawić właściwe</i> )	I semestr: ZAL – zaliczenie II semestr: EK - egzamin komisyjny
<b>FORMA ZALICZENIA – metoda weryfikacji zakładanych dla przedmiotu efektów uczenia się - z uwzględnieniem sposobu organizacji zajęć</b> ( <i>zostawić właściwe</i> )	praca artystyczna w formie publicznej prezentacji, przygotowanie projektu (adaptacji)
<b>TREŚCI MERYTORYCZNE</b>	<p>I semestr</p> <p>1. Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami” - fragmenty Patrycja Kowańska „Niezbędnik dramaturga” – artykuł z książki „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz</p> <p>2. Podstawowe aspekty prawne adaptacji (w: Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami”), przykładowe modele pracy dramaturgicznej („Aneks”) i zagadnienia prawa autorskiego Podstawowe zakresy pracy dramaturga – w oparciu o materiały z książki „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz</p> <p>3. omówienie wybranych strategii adaptacyjnych: wariacja/przeciwhistoria/parafraza/kompilacja/teatr dokumentalny/archiwum/auto-biografia/dekonstrukcja/rekonstrukcja/re-mix (na podstawie wybranych spektakli, możliwość zmiany w związku z repertuarem teatrów i dostępnością spektakli zrealizowanych w ostatnim sezonie lub premier)</p> <p>2 semestr:</p>

	<p>Jeden wybrany tekst do adaptacji</p> <p>I etap (wspólny): analiza narracji z różnych perspektyw; przygotowanie „streszczenia”; analiza strategii pisania „streszczenia”; wyodrębnienie 8 rozdziałów (segmentów); przygotowanie sekwencji wizualnych (8 -16 kadrów) do wybranego rozdziału (segmentu), pisanie tekstów do narracji wizualnej, metoda grupowego feedbacku.</p> <p>II etap (indywidualny): praca nad własną adaptacją metodą małych kroków:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Punktem wyjścia jest określenie strategii, która byłaby interesująca w zderzeniu z materiałem i która mieści się w spektrum adaptacji.</li> <li>2. Treatment - czyli tzw. "streszczenie adaptacji", które jest próbą uchwycenia problemu; nie jest opowiadaniem, ale prozatorskim zapisem tekstu dla teatru.</li> <li>3. Wizualizacja struktury, w dowolnej formie, np: drabinki, czyli spisu kolejnych scen, tablicy, czyli rozpisania struktury narracyjnej, wykresu zdarzeń, czyli wizualizacji przebiegu napięcia lub innej.</li> <li>4. Realizacja poszczególnych elementów struktury adaptacji. (nie wszystkie sceny muszą być zrealizowane/rozpisane, to może być adaptacja w procesie)</li> </ol> <p>Egzamin komisyjny: rozmowa o adaptacji i o procesie pracy.</p>
<p><b>LITERATURA SZCZEGÓŁOWA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami” – fragmenty</li> <li>- „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz – fragmenty</li> <li>- „Dramaturgia kryzysu” pod red. Marty Wawrzyniak (w przygotowaniu)</li> </ul> <p>Przykładowe spektakle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- „Werter” inspirowany „Cierpieniami młodego Wertera” J.W. Goethego, reżyseria: Michał Borczuch (rejestracja, autozapis Michała Borczucha)</li> <li>- „Melodramat”, „Halka” lub „Joga” w reżyserii Anny Smolar (spektakl, scenariusz)</li> <li>- „Chopin bez fortepianu”, reżyseria: Michał Zadara (rejestracja, libretto)</li> <li>- „Kronos” Witolda Gombrowicza, reżyseria: Krzysztof Garbaczewski (rejestracja, dyskusja po spektaklu)</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- „Maria Klassenberg”, reżyseria: Katarzyna Kalwat (rejestracja, wywiady)</li> <li>- „Teatr codzienności. Animacyjne i samokształtujące funkcje twórczości Alvisa Hermanisa i Stefana Kaegiego” Julii Kluzowicz (fragmenty)</li> <li>- „Na tropie codzienności. Teatr Rimini Protokoll” pod red. Miriam Dreysse, Floriana Malzachera / „Ślepce Uliczki teatru partycypacyjnego” Zofii Smolarskiej (fragmenty)</li> <li>- „Opowieści afrykańskie” na motywach „Otella”, „Króla Leara”, „Kupca weneckiego” W. Szekspira, adaptacja: Piotr Gruszczyński, reżyseria: Krzysztof Warlikowski (rejestracja, autozapis)</li> <li>- „Factory 2” na motywach biografii Andy’ego Warhola, reżyseria: Krystian Lupa (fragmenty rejestracji, fragmenty autozapis)</li> </ul>
--	--

L.p.	SYLABUS MODUŁU	Część A
1.	<b>NAZWA MODUŁU</b> <i>w przypadku modułu należy wymienić wszystkie przedmioty jakich dotyczy</i>	<b>DRAMATURGIA</b> Dramaturgia zdarzenia (I r.), Pisanie dla teatru (I i II r.), Adaptacje (I i II r.), Dramaturgia przestrzeni publicznej (II r.), Dramaturgia i gest narracyjny (III r.), Techniki narracyjne (III r.), Praca nad tekstem własnym (III r.)
2.	<b>LIDER MODUŁU</b>	Dr hab. Iga Gańczarczyk
3.	<b>PROFIL</b>	Ogólnoakademicki
4.	<b>ISCED</b>	0215 muzyka i sztuki sceniczne (grupa: 02 - nauki humanistyczne i sztuka, podgrupa: 021 - podgrupa artystyczna)
5.	<b>KIERUNEK I SPECJALNOŚĆ</b>	Kierunek: reżyseria, specjalność: reżyseria teatralna oraz dramaturgia
6.	<b>WYDZIAŁ</b>	

Symbol efektów dla kierunku	ZAMIERZONE EFEKTY UCZENIA SIĘ po ukończeniu studiów na kierunku REŻYSERIA	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
	<b>WIEDZA: absolwent/absolwentka - zna i rozumie w zakresie wiedzy o realizacji prac artystycznych</b>		
KR_W02	posiada wiedzę z zakresu środków warsztatowych w stopniu niezbędnym do realizacji własnych projektów artystycznych	P7U_W	P7S_WG

Symbol efektów dla kierunku	<b>ZAMIERZONE EFEKTY UCZENIA SIĘ po ukończeniu studiów na kierunku REŻYSERIA</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_W03	zna style i estetyki teatralne (w tym najnowsze trendy z zakresu określonych kierunków sztuki i osiągnięcia najwybitniejszych przedstawicieli różnych specjalności)	P7U_W	P7S_WG

Symbol efektów dla kierunku	<b>WIEDZA: absolwent/absolwentka - zna i rozumie W zakresie rozumienia kontekstu dyscyplin artystycznych</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_W04	posiada świadomość funkcji społecznej, ideowej i estetycznej postaci kreowanych w realizowanej przez siebie scenie	P7U_W	P7S_WK P7S_WG,
KR_W05	wykazuje głębokie zrozumienie wzajemnych relacji pomiędzy teoretycznymi i praktycznymi aspektami studiów, a także wykorzystuje tę wiedzę dla dalszego artystycznego rozwoju	P7U_W	P7S_WG
KR_W06	zna podstawowe zagadnienia techniki dramatopisarskiej oraz sposoby budowania dramaturgii spektaklu	P7U_W	P7S_WG
KR_W08	dysponuje poszerzoną wiedzą na temat kontekstu historycznego i kulturowego sztuki i jej związków z innymi dziedzinami współczesnego życia, potrafi samodzielnie rozwijać tę wiedzę w sposób odpowiadający swojej specjalności	P7U_W	P7S_WG PS7_WK

Symbol efektów dla kierunku	<b>UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie ekspresji artystycznej</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U01	posiada rozwiniętą osobowość artystyczną, umożliwiającą tworzenie, realizowanie i wyrażanie własnych koncepcji artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UO

Symbol efektów dla kierunku	<b>UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie realizacji prac artystycznych</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U02	wykazuje umiejętność rozumienia istoty konstrukcji scenariusza, samodzielnego oceniania tekstu literackiego i możliwości jego adaptacji dla teatru i filmu	P7U_U	P7S_UW P7S_UU
KR_U03	posiada umiejętność praktycznego wykorzystania walorów interpretacji literackiej poszczególnych scen, dialogów, postaci dramatycznych	P7U_U	P7S_UW
KR_U05	posiada zdolność kreatywnego myślenia o tekście, a także wypracowywania własnych sposobów wyróżniania i interpretowania tworzywa dramatycznego, dokonywania analizy treściowej i porównawczej	P7U_U	P7S_UW P7S_WK

Symbol efektów dla kierunku	<b>UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie umiejętności warsztatowych</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U08	posiada umiejętności z zakresu warsztatu w stopniu niezbędnym do realizacji własnych projektów artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UU
KR_U10	posiada umiejętność zrozumienia i zdefiniowania specyfiki sytuacji dramatycznej oraz statusu postaci w tej sytuacji	P7U_U	P7S_UW
KR_U13	zna techniki warsztatowe, umożliwiające ciągły rozwój poprzez samodzielną pracę; przez dalsze indywidualne studia powinien/powinna rozwijać nabyte umiejętności służące tworzeniu, realizowaniu i wyrażaniu własnych koncepcji artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UU

Symbol efektów dla kierunku	<b>UMIĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi</b> <b>W zakresie umiejętności werbalnych</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U14	posiada umiejętności tworzenia rozbudowanych prezentacji słownych w formie ustnej i pisemnej na tematy związane z ich specjalnością, wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł	P7U_U	P7S_UK
KR_U17	potrafi dyskutować na temat specjalistycznych zagadnień sztuk filmowych i teatralnych oraz prowadzić debatę w zróżnicowanym środowisku z zachowaniem szacunku dla wzajemnych poglądów	P7U_U	P7S_UK P7S_UW P7S_KO
KR_U18	posługuje się językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią	P7U_U	P7S_UK P7S_UW P7S_UU

Symbol efektów dla kierunku	<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent/absolwentka jest gotów/gotowa do</b> <b>W zakresie niezależności</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_K02	inicjowania działań artystycznych oraz podejmowania projektów o charakterze interdyscyplinarnym we współpracy z przedstawicielami innych dziedzin sztuki i nauki	P7U_K	P7S_KO P7S_KR
KR_K04	świadomego zaplanowania swojej ścieżki kariery zawodowej w oparciu o zdobyte na studiach umiejętności i wiedzę, z wykorzystaniem wiedzy zdobytej w procesie ustawicznego samokształcenia	P7U_K	P7S_KR P7S_UU
KR_K06	ciągłego rozwoju przez samodzielną pracę oraz inspirowania i organizowania procesu doskonalenia umiejętności warsztatowych innych osób	P7U_K	P7S_KR P7S_UU P7S_KK P7S_KO
KR_K07	formułowania krytycznej oceny własnych działań twórczych i artystycznych oraz poddania takiej ocenie innych przedsięwzięć z zakresu kultury i sztuki	P7U_K	P7S_KK

Symbol efektów dla kierunku	<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent/absolwentka jest gotów/gotowa do W zakresie komunikacji społecznej</b>	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_K09	funkcjonowania w społeczeństwie w zakresie wykonywania własnych działań artystycznych i swobodnego komunikowania się w rzeczywistości zawodowej artysty/artystki sztuki filmowej i teatralnej	P7U_K	P7S_KO P7S_KR
KR_K11	podejmowania refleksji na temat społecznych, naukowych i etycznych aspektów związanych z własną pracą i etosem zawodu	P7U_K	P7S_KO P7S_KR

Data sporządzenia: 15.09.2024

Data zatwierdzenia: 19.09.2024

Podpis pedagoga: dr hab. Iga Gańczarczyk

Podpis dziekana: dr hab. Remigiusz Brzyk